

1. はじめに

2. 書齋劇

3. コウルリッジの演劇論とシェイクスピア論に見られる演劇の構造

引用 1.

willing suspension of disbelief for the moment (*Biographia Literaria* 6, vol. 2)

引用 2. (poetic faith)

the reader is prepared for something to be developed (*Lectures 1808-1819 on Literature* 359, vol. 1)

This feeling was much stronger than historic faith in as much as by the former the mind was prepared to exercise it. (*Lecture on Literature* 362-363)

引用 3.

The reason is aloof from Time & Space --- the Imagination an arbitrary controll over both --- and if only the Poet have such power of exciting our internal emotions, as to make us present to the Scene in imagination chiefly, he acquires the right & privilege of using Time & Space, as they exist in Imagination, obedient only to the Laws which the Imagination acts by --- (*Lectures on Literature* 467)

引用 4. (コウルリッジがつけた注釈)

\* For the best account of the War-wolf or Lycanthropus, see Drayton's *Moon-calf*, Chalmers' English Poets, Vol. IV, p. 133. (1.1.225fn)

4. 『ザポーリア』と war-wolf

4-A. Drayton の war-wolf

引用 5. (下線は発表者)

He learnt an hearb of such a wondrous power, 1053

That were it gather 'd at a certaine howre,

.....

.....

That with thrice saying a strange Magique spell, 1060

Which but to him, to no man they would tell,

When as so e'r that simple he would take,

It him a war-wolfe instantly would make,

Which put in practise he most certaine prov'd,

When to a Forrest he himselfe remov'd,

Through which there lay a plaine and common Roade,

Which he the place chose for his chiefe abode,

And there this Monster set him downe to theeve,

Nothing but stolne goods might this Fiend releeve;

No silly woman, by that way could passe,

But by this Woolfe she surely ravisht was, 1070

And if he found her flesh were soft and good,

What serv'd for Lust, must also serve for foode.

Into a Village he sometime would gett,

.....

.....

And let the Shepherds doe the best they could; 1083  
 Yet would he venter oft upon the Fold:  
 And taking the fatt'st Sheepe he there could finde:  
 Beare him away, and leave the Dogs behinde: (Drayton, "The Moone-Calfe," 1627)

引用 6.

The fable of the War-woolfe I apply,  
 To a man, given to blood, and cruelty, 1220  
 And upon spoile doth only set his rest; (Drayton, "The Moone-Calfe," 1627)

#### 4-B. 森に潜む魔物

登場人物			
郊外に住むもの	森に隠れるもの	城 (反エメリック側)	城 (エメリック側)
Bethlen (捨てられた王子)	Zapolya (女王・ベスレンの母)	Casimir (キウプリリの息子・公爵)	Emerick (篡奪王・前王の弟)
Bathory (山男・ベスレンの 育て親)	Kiuprili (イリリヤの将軍)	Sarolta (カシミア侯爵の妻)	Laska (グリシンの許嫁・カシ ミアの世話係)
		Glycine (村娘・軍人の孤児)	Pestalts (暗殺者)

引用 7. (迷信の夢・コウルリッジの注釈)

GLY. and all because I dreamt  
 That the war-wolf\* had gor'd him as he hunted (\*は注釈。引用 4 を参照)  
 In the haunted forest! (1.1.224-6)

引用 8. (迷信と現実・迷信が駆りたてる行為)

GLY. Madam, that wood is haunted by the war-wolves,  
 Vampires, and monstrous ---  
 SAROL. (*with a smile*.) Moon-calves, credulous girl!  
 Haply some o'ergrown savage of the forest  
 Hath his lair there, and fear hath framed the rest. (1.1.337-340)

引用 9. (迷信)

GLY. there the plant grows  
 That being eaten gives the inhuman wizard  
 Power to put on the fell Hyæna's shape. (1.1.451-3)

引用 10. (狼男の暗喩)

ZAPO. Wolf-like to prowl in the shepherd's fold by night;  
 At once for food and safety to affrighten  
 The traveler from his road --- (2.1.62-4)

#### 4-C. 人間の心の中に潜む魔物

引用 11. (ラスカの妄想・エメリックの気取った話し方)

LASK. As Bathory's son,  
 The fool that ran into the monster's jaws.  
 EMER. Well, 'tis a loyal monster if he rids us  
 Of traitors! But ar't sure the youth's devoured?  
 LASK. Not a limb left an please your majesty!  
 And that unhappy girl---  
 EMER. Thou followed'st her

Into the wood? (*LASKA bows assent.*)  
 Henceforth then I'll believe  
 That jealousy can make a hare a lion.  
 LASK. Scarce had I got the first glimpse of her veil  
 When, with a horrid roar that made the leaves  
 Of the wood shake---  
 EMER.                    Made thee shake like a leaf!  
 LASK. The war-wolf leapt; at the first plunge he seized her;  
 Forward I rushed!  
 EMER.                    Most marvelous!  
 LASK.                                    Hurl'd my javelin  
 Which from his dragon-scales recoiling---  
 EMER.                                    Enough! (3.1.18-31)

引用 12. (嘲笑)

PESTA. (*With a sneer.*) What! The girl  
 Whom Laska saw the war-wolf tear in pieces? (4.2.46-7)

引用 13. (人の心に潜む悪・エメリックの邪心)

SAROL.                    'tis the inner man transform'd:  
 Beasts in the shape of men are worse than war-wolves. (1.1.478-9)

RUD. (*aside.*) Lewd, ingrate tyrant! (1.1.489)

引用 14. (エメリックの邪心)

SAROL. This is the hour, that fiends and damned spirits  
 Do walk the earth, and take what form they list!  
 Yon devil hath assumed a king's! (3.2.91-93)

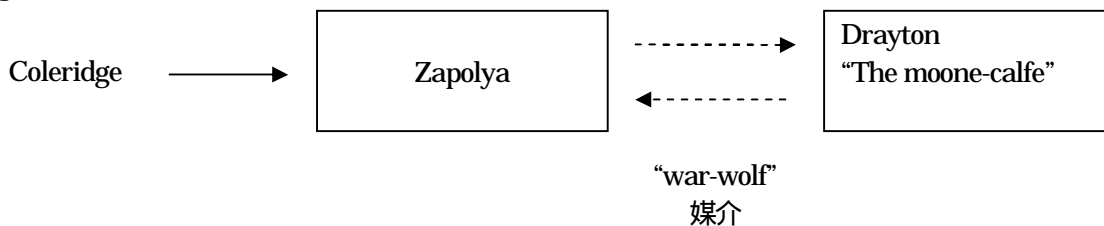
引用 15. (人の心に潜む悪の暗喩・転移)

BATHO. The royal brute hath overleapt his prey,(4.2.24)

引用 16. (暗喩)

CHORAL SONG. For the shepherds must go  
 With lance and bow  
 To hunt the wolf in the woods to day. (4.2.61-63)

## 5. 媒介の機能



引用 17

he was sometimes prone to respond very directly to the author he was reading. (Beer 46)  
 one is impressed by his extraordinary ability to project himself into the viewpoints of other people. (Beer 46)

## 6. 終りに

## 参考文献

- Abrams, M. H. *The Mirror and the Lamp: Romantic Theory and the Critical Tradition*. Oxford: Oxford UP, 1953.
- Beer, J. "Coleridge's Dramatic Imagination," *The Coleridge Bulletin* ns 29 (2007) : 43-9.
- Bratton, J. "Romantic Melodrama." *The Cambridge Companion to British Theatre, 1730-1830*. Eds. Jane Moody and Daniel O'Quinn. Cambridge: Cambridge UP, 2007. 115-127.
- Burwick, F. *Illusion and the Drama: Critical Theory of the Enlightenment and Romantic Era*. University Park, PA: Pennsylvania State UP, 1991.
- Carlson, J. A. *In the Theatre of Romanticism: Coleridge, Nationalism, Women*. Cambridge: Cambridge UP, 1994.
- Coleridge, Samuel Taylor. *Biographia Literaria*. 2 vols. Ed. Shawcross, J. London: Oxford UP, 1907.
- . *Collected Letters of Samuel Taylor Coleridge*, vol. 4. Ed. Earl Leslie Griggs. London: Oxford UP, 1959.
- . *The Collected Works of Samuel Taylor Coleridge: Lectures 1808-1819 : On Literature*, 5. 2 vols. Ed. R.A. Foakes. London: Routledge, 1987.
- . *The Collected Works of Samuel Taylor Coleridge: Poetical Works*, 16, III, vol. 2. Ed. J. C. C. Mays. New Jersey: Princeton UP, 2001.
- . *The Notebooks of Samuel Taylor Coleridge*, vol 4, text, Ed. Kathleen Coburn. Cambridge: Princeton UP, 1973.
- Drayton, M. "The Moone-Calfe: Stultorum plena sunt omnia." *The Works of Michael Drayton*. Vol. 2. Ed. J. William Hebel. Oxford: Basil Blackwell, 1961. 166-202.
- Foakes, R. "'Daubed Landscapes': Coleridge and Dramatic Illusion." *The Coleridge Bulletin* ns 29 (2007) : 17-30.
- Hoheisel, P. "Coleridge on Shakespeare: Method amid the Rhetoric." *Studies in Romanticism* 13 (1979): 15-23. *Coleridge's Poetry and Prose*. A Norton Critical Edition. Eds. Nicholas Halmi, Paul Magnuson and Raimonda Modiano. New York: W.W. Norton, 2004. 731-738.
- Holmes, R. *Coleridge: Darker Reflections*. London: HarperCollins, 1998.
- Hayter, A. "Coleridge, Maturin's *Bertram*, and Drury Lane." *New Approaches to Coleridge: Bibliographical and Critical Essays*. Ed. Donald Sultana. London: Vision Press, 1981. 17-37.
- Mulrooney, J. "Reading Theatre, 1730-1830." *The Cambridge Companion to British Theatre, 1730-1830*. Eds. Jane Moody and Daniel O'Quinn. Cambridge: Cambridge UP, 2007. 249-260.
- Mays, J. "Are Coleridge's Plays Worth the Candle?," *The Coleridge Bulletin* ns 29 (2007) : 1-16.
- Vygotsky, L. S. *Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes*. Eds. Michael Cole, Vera John-Steiner, Sylvia Scribner, et als. Cambridge: Harvard UP, 1978. 55.
- "Werewolf, werwolf" *Oxford English Dictionary Online*. 4 May. 2008 <<http://dictionary.oed.com/>>.
- 池上, 俊一. 『狼男伝説』(朝日新聞社, 1992年).
- コウルリッジ, サミュエル・テイラー. (岡村由美子訳)『シェイクスピア批評』(こびあん書房, 1991).
- 笹山, 隆. 『ドラマと観客: 観客反応の構造と戯曲の意味』(研究社, 1982年).
- シェイクスピア, ウィリアム. (小田島雄志訳)『冬物語』(白水社, 1983年).
- パートン, アン. (青山誠子訳)『イリュージョンの力: シェイクスピアと演劇の理念』(朝日出版社, 1981年).
- ブレヒト, ベルトルト(千田是也編・訳)『実験的演劇について』『今日の世界は演劇によって再現できるか』(白水社, 1962年) 110-127.